32004R0593

L 94/10 EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS 2004 3 31

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 593/2004

2004 m. kovo 30 d.

atidarantis tarifines kvotas kiaušinių sektoriuje ir kiaušinių albuminui bei nustatantis jų administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 493/2002 ([2]), ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį, 6 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2783/75 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2916/95 ([4]), ypač į jo 2 straipsnio 2 dalį, 4 straipsnio 1 dalį ir 10 straipsnį,

kadangi:

(1) 1995 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1474/95, atidarantis tarifines kvotas kiaušinių sektoriuje ir kiaušinių albuminui bei nustatantis jų administravimą ([5]) buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ([6]). Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.

(2) Pagal įsipareigojimus Pasaulio prekybos organizacijai (PPO) Bendrija įsipareigojo atidaryti tarifines kvotas tam tikriems produktams kiaušinių sektoriuje ir kiaušinių albuminui. Todėl turėtų būti nustatytos išsamios minėtų kvotų taikymo taisyklės.

(3) Priemonių administravimas turėtų būti grindžiamas importo licencijomis. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti išsamias paraiškų padavimo ir informacijos pateikimo paraiškose bei licencijose taisykles, nukrypstant nuo 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ([7]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 325/2003 ([8]) 8 straipsnio. Be to, turėtų būti numatyta nuostata dėl licencijų išdavimo po atitinkamo svarstymo laikotarpio, prireikus taikant bendrą priėmimo procentinį dydį. Importuotojų ir eksportuotojų labui reikėtų leisti atsiimti licencijos paraiškas po to, kai nustatomas priėmimo koeficientas.

(4) Siekiant užtikrinti importo reguliarumą, I priede nurodytas kiekis turėtų būti išskirstytas per vienerius metus.

(5) Siekiant užtikrinti tinkamą sistemos administravimą, už importo licencijas pagal minėtą sistemą turėtų būti nustatomas 20 EUR už 100 kilogramų (kiaušinių su lukštu ekvivalentas) užstatas.

(6) Siekiant užtikrinti tinkamą sistemos veikimą ir ypač panaikinti su kiaušinių ir albumino sektoriumi susijusią perpardavinėjimo riziką, turėtų būti nustatytos tikslios prekybininkų patekimo į šią sistemą sąlygos, kuriomis siekiama užtikrinti jų veiklos šiame sektoriuje rimtumą.

(7) Reikėtų atkreipti ūkio subjektų dėmesį į tai, kad licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka visas Bendrijoje galiojančias veterinarijos nuostatas.

(8) Siekiant užtikrinti tinkamą importo tvarkos administravimą, Komisijai turėtų būti prieinama tiksli valstybių narių pateikiama informacija apie faktiškai importuotus kiekius. Siekiant aiškumo, valstybės narės turėtų naudoti bendrą pranešimo Komisijai apie kiekius modelį.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

I priede išvardytos importo tarifinės kvotos kasmet atidaromos nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d. tame priede išvardytų produktų grupėms tame priede nustatytomis sąlygomis.

([1]) OL L 282, 1975 11 1, p. 49.
([2]) OL L 77, 2002 3 20, p. 7.
([3]) OL L 282, 1975 11 1, p. 104.
([4]) OL L 305, 1995 12 19, p. 49.
([5]) OL L 145, 1995 6 29, p. 19.
([6]) Žr. V priedą.
([7]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.
([8]) OL L 47, 2003 2 21, p. 21.

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytos kvotos išskirstomos taip:

E 1 grupei:

— 20 % nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.,

— 30 % nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.,

— 30 % nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.,

— 20 % nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.

E 2 ir E 3 grupėms:

— 25 % nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.,

— 25 % nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.,

— 25 % nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.,

— 25 % nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.

3 straipsnis

Importuojant į Bendriją pagal 1 straipsnyje nurodytas kvotas būtina pateikti importo licenciją.

4 straipsnis

3 straipsnyje nurodytoms importo licencijoms taikomos šios nuostatos:

a) paraiškas dėl importo licencijų paduoda fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie paraiškos padavimo metu valstybių narių kompetentingoms institucijoms gali įrodyti, kad jie kiekvienais dvejų kalendorinių metų, einančių iki metų, kuriais paduodama licencijos paraiška, laikotarpiu jie importavo ne mažiau kaip 50 tonų (kiaušinių su lukštu ekvivalentas) produktų, kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2771/75 (išskyrus perinti skirtus kiaušinius) ir Reglamentas (EEB) Nr. 2783/75, arba kurie yra patvirtinti pagal Tarybos reglamento 89/437/EEB [1] 6 straipsnio 1 dalį kiaušinių produktų apdorojimui. Tačiau mažmeninės prekybos įmonėms arba restoranams, parduodantiems savo produktus galutiniams vartotojams, šios sistemos privalumais naudotis negalima;

b) licencijos paraiškos apima ne daugiau nei vieną I priede nurodytą grupę. Jos gali apimti keletą produktų, kurių KN kodai skirtingi ir kurie turi vienos šalies kilmės statusą; tokiais atvejais visi KN kodai nurodomi 16 skiltyje, o jų aprašymai – 15 skiltyje. E2 ir E3 grupių produktų bendras kiekis paverčiamas kiaušinių su lukštu ekvivalentu.

   Licencijos paraiškose turi būti nurodyta ne mažiau nei viena tona ir ne daugiau nei 10 % kiekio, numatyto konkrečiai grupei 2 straipsnyje nustatytam laikotarpiui;

c) licencijos paraiškų ir licencijų 8 skiltyje nurodoma kilmės šalis;

d) licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje pateikiamas vienas iš šių įrašų:

   Reglamento (CE) nº 593/2004

   Forordning (EF) Nr. 593/2004

   Verordnung (EG) Nr. 593/2004

   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004

   Regulation (EK) No 593/2004

   Règlement (CE) nº 593/2004

   Regolamento (CE) n. 593/2004

   Verordening (EG) Nr. 593/2004

   Regulamento (CE) n.º 593/2004

   Asetus (EY) N:o 593/2004

   Förordning (EG) Nr. 593/2004

e) licencijų 24 skiltyje pateikiamas vienas iš šių įrašų:

   Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) nº 593/2004

   Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) Nr. 593/2004

   Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 593/2004

   Μείωση του δασ|θύ του ΚΔ, όπως προβλέπεται στον κανονισ|ό (ΕΚ) αριθ. 593/2004

   Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EK) No 593/2004

   Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 593/2004

   Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 593/2004

   Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) Nr. 593/2004

   Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n.º 593/2004

   Yhteisön yhteisen tullitariffin maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 593/2004

   Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) Nr. 593/2004

5 straipsnis

1. Licencijos paraiškos paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.

2. Licencijos paraiškos paduodamos valstybės narės, kurioje pareiškėjas yra įsisteigęs arba kurioje turi savo registruotą buveinę, kompetentingai institucijai. Paraiškos priimamos tik tuo atveju, jei pareiškėjas raštu pareiškia, kad jis nepadavė ir įsipareigoja nepaduoti kitų paraiškų už tą patį laikotarpį tos pačios grupės produktų atžvilgiu.

Tam pačiam pareiškėjui padavus daugiau nei vieną paraišką, susijusią su tos pačios grupės produktais, nepriimamos visos to asmens paraiškos.

[1] OL L 212, 1989 7 22, p. 87.

Tačiau kiekvienas pareiškėjas gali paduoti daugiau nei vieną paraišką importo licencijai gauti vienos grupės produktams, jei jie turi daugiau nei vienos šalies kilmės statusą. Atskiros paraiškos dėl kiekvienos kilmės šalies tuo pačiu metu paduodamos valstybės narės kompetentingai institucijai. 4 straipsnio b punkte minimo didžiausio kiekio ir antroje pastraipoje nustatytos taisyklės taikymo atžvilgiu jos laikomos viena paraiška.

3. Kartu su visų 1 straipsnyje išvardytų produktų importo licencijos paraiškomis pateikiamas 20 EUR už 100 kg kiaušinių su lukštu ekvivalento užstatas.

4. Valstybės narės penktą darbo dieną nuo paraiškų padavimo laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie paraiškas, paduotas dėl kiekvieno atitinkamos grupės produkto. Prie tokių pranešimų pridedamas pareiškėjų sąrašas ir prašomų skirti konkrečios grupės kiekių ataskaita.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie negautas paraiškas, siunčiami teleksu ar faksu nurodytą darbo dieną pagal II priede pateiktą pavyzdį tuo atveju, kai nėra gauta nė vienos paraiškos, ir pagal II bei III prieduose pateiktus pavyzdžius tais atvejais, kai paraiškų buvo gauta.

5. Komisija nedelsdama nusprendžia, kokie kiekiai gali būti skiriami pagal 4 straipsnyje minimas paraiškas.

Jei kiekiai, dėl kurių buvo pateiktos licencijų paraiškos, viršija turimus kiekius, Komisija nustato bendrą prašomų kiekių priėmimo procentinį dydį. Jei šis procentinis dydis nesiekia 5 %, Komisija gali nuspręsti neskirti prašomų kiekių; tokiu atveju užstatai grąžinami nedelsiant.

Ūkio subjektai gali atsiimti savo licencijos paraiškas per 10 darbo dienų nuo bendro priėmimo procentinio dydžio paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei dėl procentinio dydžio taikymo nustatomas mažesnis nei 20 tonų kiaušinių su lukštu ekvivalento kiekis. Valstybės narės per penkias darbo dienas nuo licencijos paraiškos atsiėmimo apie tai informuoja Komisiją; užstatas grąžinamas nedelsiant.

Komisija apskaičiuoja likusį kiekį, kuris pridedamas prie kitam 1 straipsnyje minimo metinio kvotų laikotarpio ketvirčiui skiriamo kiekio.

6. Licencijos išduodamos kuo greičiau Komisijai priėmus sprendimą.

7. Licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka visas Bendrijoje galiojančias veterinarijos nuostatas.

8. Valstybės narės iki ketvirto mėnesio po kiekvieno 1 straipsnyje nurodyto metinio laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie bendrą pagal šį reglamentą tuo laikotarpiu importuotų kiekvienos grupės produktų kiekį.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie apie importo nebuvimą, daromi pagal IV priede pateiktą pavyzdį.

6 straipsnis

Taikant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį, importo licencijos galioja 150 dienų nuo faktinio jų išdavimo dienos, tačiau negalioja ilgiau, nei 1 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

Pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos neperleidžiamos.

7 straipsnis

Nepažeidžiant šio reglamento nuostatų, taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1291/2000.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento 8 straipsnio 4 dalies, pagal šį reglamentą importuoti kiekiai negali viršyti importo licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodytų kiekių. Licencijos 19 skiltyje atitinkamai įrašomas skaičius „0“.

8 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1474/95 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal IV priede pateiktą koreliacijos lentelę.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. kovo 30 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I. PRIEDAS

(tonos)

Grupės numeris	KN kodas	Taikytinas muitas(EUR/t produkto masės)	Metinės tarifinės kvotos(1 straipsnis)
E1	0407 00 30	152	135 000
E2	0408 11 80	711	7 000 ([1])
	0408 19 81	310	
	0408 19 89	331	
	0408 91 80	687	
	0408 99 80	176	
E3	3502 11 90	617	15 500 ([1])
	3502 19 90	83	

([1]) Kiaušinių su lukštu ekvivalentas. Perskaičiavimas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93(OL L 253, 1993 10 11, p. 1) 69 straipsnyje nustatytą derlingumą.

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 593/2004 taikymas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJOS DG AGRI/D/2 – Kiaušinių sektorius		
Sumažinto muito importo licencijų taikymas — GATT	Data:	Laikotarpis:

Valstybė narė:

Siuntėjas:

Kontaktinis asmuo:

Telefonas:

Faksas:

Adresas: DG AGRI/D/2

Faksas: (322) 298 87 97 vagy 296 12 27

(elektroninio pašto adresas: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

(tonos)

Grupės numeris	Prašomas kiekis	
	Produkto masė	Kiaušinių su lukštu ekvivalentas
E1		
E 2		
E 3		

III PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 593/2004 taikymas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJOS DG AGRI/D/2 – Kiaušinių sektorius		
Sumažinto muito importo licencijų taikymas — GATT	Data	Laikotarpis

Valtybė narė:

(Tonos)

Grupės numeris	KN kodas	Pareiškėjas (pavadinimas ir adresas)	Kiekis		Kilmės šalis
			Produkto masė	Kiaušinių su lukštu ekvivalentas	
El					
		Iš viso grupėje			
E2					
		Iš viso grupėje			
E3					
		Iš viso grupėje			

IV PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE KONKRETŲ IMPORTĄ

Valstybė narė: .....

Reglamento ..... straipsnio ..... taikymas

Faktiškai importuotų produktų kiekis (kg):

Siųsti: DG AGRI/D/2 – Fakso Nr.: (32–2) 298 87 97
(e-mail: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

Grupės Nr.	Faktiškai importuotas kiekis	Kilmės šalis

V PRIEDAS

Panaikintas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1474/95	(OL L 145, 1995 6 29, p. 19)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2916/95, tik 1 straipsnio 5 dalies dėl Reglamento (EB) Nr. 1474/95	(OL L 305, 1995 12 19, p. 49)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 573/96	(OL L 80, 1996 3 30, p. 54)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 876/96	(OL L 118, 1996 5 15, p. 17)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 937/96	(OL L 127, 1996 5 25, p. 26)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1102/96	(OL L 146, 1996 6 20, p. 30)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1219/96	(OL L 161, 1996 6 29, p. 55)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 997/97, tik 2 straipsnis ir 4 straipsnio 3 dalis	(OL L 144, 1997 6 4, p. 11)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1242/97	(OL L 173, 1997 7 1, p. 77)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1514/97, tik 3 straipsnis dėl Reglamento (EB) Nr. 1474/95	(OL L 204, 1997 7 31, p. 16)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1371/98	(OL L 185, 1998 6 30, p. 17)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1323/1999	(OL L 157, 1999 6 24, p. 29)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1356/2000	(OL L 155, 2000 6 28, p. 36)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1043/2001, tik 3 ir 5 straipsniai dėl Reglamento (EB) Nr. 1474/95	(OL L 145, 2001 5 31, p. 24)

VI PRIEDAS

Koreliacijos lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1474/95	Šis reglamentas
1–7 straipsniai	1–7 straipsniai
–	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
I – IV priedai	I – IV priedai
–	V priedas
–	VI priedas